

I-Turin: Meal-serving services

OJ S 12/2013 17/01/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Città di Torino – Servizio Centrale Contratti e Appalti - Servizio Affari Generali

Normative - Forniture e Servizi

Postal address: Piazza Palazzo di Città 1

Town: Torino

Postal code: 10122

Country: Italy

For the attention of: Dott.ssa Adele Settimo

E-mail: adele.settimo@comune.torino.it

Telephone: +39 0114422377

Fax: +39 0114422609

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.comune.torino.it/appalti/

Additional information can be obtained from:

Official name: CITTÀ DI TORINO – VICE DIREZIONE GENERALE SERVIZI

AMMINISTRATIVI - DIREZIONE ECONOMATO

Postal address: Via Nino Bixio n. 44

Town: Torino

Postal code: 10138

Country: Italy

For the attention of: sig.ra Liliana RAVEANE

E-mail: liliana.raveane@comune.torino.it

Telephone: +39 0114426946

Fax: +39 0114426815

Internet address: <http://www.comune.torino.it/appalti/>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: CITTÀ DI TORINO – VICE DIREZIONE GENERALE SERVIZI

AMMINISTRATIVI - DIREZIONE ECONOMATO

Postal address: Via Nino Bixio n. 44

Town: Torino

Postal code: 10138

Country: Italy

For the attention of: sig.ra Liliana RAVEANE

E-mail: liliana.raveane@comune.torino.it

Telephone: +39 0114426946

Fax: +39 0114426815

Internet address: <http://www.comune.torino.it/appalti/>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: CITTÀ DI TORINO - UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE (per il Servizio Affari Generali Normative – Forniture e

Servizi)
Postal address: PIAZZA PALAZZO DI CITTÀ 1
Town: Torino
Postal code: 10122
Country: Italy

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

Other: Città di Torino - Servizio Centrale Contratti E Appalti - Servizio Affari Generali
Normative - ff.ss.

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

PROCEDURA APERTA N. 98/2012

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 17: Hotel and restaurant services

Main site or place of performance: Torino.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

SERVIZIO DI PREPARAZIONE, CONFEZIONAMENTO E VEICOLAZIONE DI PASTI A
DOMICILIO DEGLI UTENTI ASSISTITI DAI SERVIZI SOCIALI DELLA CITTÀ.
CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): n. 46531783F5.

II.1.6. CPV code(s)

55320000 Meal-serving services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

I.V.A. esclusa: 2 236 537,50 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.4.2013. Completion 31.3.2016

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Artt. 5 e 6 del capitolato.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Art. 19 del capitolato.

Finanziamento limitato a 470 362,20 EUR, I.V.A. inclusa.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: art. 3 punto 2 lettera a) del capitolato.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

art. 3 punto 2 lettera b) del capitolato.

Minimum level(s) of standards possibly required:

art. 3 punto 2 lettera b) del capitolato.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

PROCEDURA APERTA n. 98/2012

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 28.2.2013

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

5.3.2013 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 6.3.2013 - 10:00

Place:

piazza Palazzo di Città n. 1 - Torino (presso una sala del Civico Palazzo)

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: seduta pubblica.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Il capitolato è in visione presso la Direzione Economato sito in via Nino Bixio n. 44 a Torino.
Lo stesso è consultabile sul sito internet www.comune.torino.it/appalti
Gli interessati dovranno presentare offerta al seguente indirizzo: CITTÀ DI TORINO -
UFFICIO PROTOCOLLO GENERALE (per il Servizio Affari Generali Normative – Forniture
e Servizi) entro le ore 10.00 del 5 MARZO 2013 con le modalità indicate nel bando e nel
disciplinare visibili al seguente indirizzo Internet: www.comune.torino.it/appalti/
L'esito della gara sarà pubblicato sul sito Internet del Comune di Torino alla pagina
<http://www.comune.torino.it/appalti/aggiud/welcome.htm> dal giorno successivo
all'aggiudicazione.

Nel caso in cui l'istanza di ammissione alla gara venga presentata da un raggruppamento
temporaneo di prestatori di servizi, tutte le dichiarazioni dovranno essere rilasciate da ciascun
aderente.

Ai sensi dell'art. 48 del D.Lgs. 163/2006 verrà richiesto alle ditte di comprovare, entro 10 giorni
dalla richiesta dell'Amministrazione, i requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-
organizzativa; tale verifica sarà in ogni caso effettuata con le modalità indicate dall'AVCP con
determinazione n. 4 del 10 ottobre 2012.

I concorrenti relativamente al possesso dei requisiti di carattere economico- finanziario,
tecnico ed organizzativo possono avvalersi delle disposizioni di cui all'art. 49 del D.Lgs. 163
/2006.

Il criterio di individuazione delle offerte anormalmente basse è quello previsto dall'art. 86
comma 1 del D.Lgs. 163/2006.

Per la riduzione dei termini di pubblicazione si applicano i commi 8 e 9 dell'art. 70 del D.Lgs.
163/2006.

I concorrenti sono tenuti ad allegare ricevuta di versamento di 140,00 EUR a favore
dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici (istruzioni contenute sul sito Internet: [www.
avcp.it](http://www.avcp.it)).

Le informazioni e le comunicazioni circa le esclusioni e l'aggiudicazione della gara saranno
fornite nei modi e nei termini previsti dall'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 a mezzo posta elettronica
certificata, all'indirizzo fornito dai concorrenti. I concorrenti che intendano ricevere tali
comunicazioni mediante fax dovranno richiederlo esplicitamente nell'istanza di partecipazione.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE
Town: Torino
Postal code: 10129
Country: Italy
Telephone: +39 0115576411

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

14.1.2013